

## 歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構 (CEF)

### 整體能力分級說明 (Common Reference Levels: global scale)

精通使用者 Proficient User	<b>C2(精通級)</b> <b>Mastery</b>	能輕鬆地瞭解幾乎所有聽到或讀到的信息。能將不同的口頭及書面信息作摘要，並能夠有條理地複述論證及說明。甚至能於更複雜的情況下，非常流利又精準地暢所欲言，而且可以區別更細微的含意。 Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	<b>C1(流利級)</b> <b>Effective Operational Proficiency</b>	能瞭解廣泛領域的高難度長篇文章，而且可以認出隱藏其中的意義。能流利自然地自我表達，而且不會太明顯地露出尋找措辭的樣子。針對社交、學術及專業的目的，能彈性且有效地運用語文工具。能針對複雜的主題創作出意義清晰、結構良好且內容詳細的篇章，呈現出充分掌握文章組織結構、連接詞、和統整性構詞的能力。 Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
獨立使用者 Independent User	<b>B2(高階級)</b> <b>Vantage</b>	針對具體及抽象議題的複雜文字，能瞭解其重點，這些議題涵蓋個人專業領域的技術討論。能與母語人士進行日常互動，互動時能達到一定的流暢與自然程度，讓雙方都不會感到吃力。能針對廣泛的主題，創作清晰詳盡的篇章，並有能力針對某一特定議題來闡述觀點，解釋各種不同觀點的優缺點。 Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	<b>B1(進階級)</b> <b>Threshold</b>	關於一般職場、學校、休閒等場合常遇到的熟悉事物，能瞭解用標準語言格式所表達的相關訊息的重點。在目標語言地區旅遊時，能應付大部分可能會出現的狀況。針對熟悉或私人感興趣的主題，能創作簡單有連貫的篇章。能敘述經驗、事件、夢想、希望及抱負，而且對意見及計畫能簡短地提出理由和說明。 Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
初級使用者 Basic User	<b>A2(基礎級)</b> <b>Waystage</b>	能了解最切身相關領域的句子及常用辭(例如：非常基本的個人及家族資訊、購物、當地地理環境、和工作)。能在單純例行性任務上進行溝通，範圍僅限於熟悉例行性事務上的簡單、直接信息交換。能以簡單的詞彙敘述個人背景、週遭環境、及切身需求的事務等方面。 Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	<b>A1(入門級)</b> <b>Breakthrough</b>	能了解並使用熟悉的日常用語和詞彙，滿足具體的需求。能介紹自己及他人，並能針對個人細節，例如住在哪裡、認識何人以及擁有什麼事物等問題作出問答。能在對方說話緩慢而且清晰，並願意提供協助的情況下，作簡單的互動。 Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.
備註：歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構 (Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment, 簡稱 CEF)係歐洲理事會(Council of Europe)於 1996 年公布，為一國際認定之語言能力分級參考標準。		

授權單位：歐洲理事會 ([www.coe.int](http://www.coe.int))

翻譯者：莊永山(國立高雄師範大學英語系教授)